

亚·乌尔奎死在家里。

阿尔瓦洛·乌尔奎神父当时没有在新村。第二天他回家时，村子里的人有一半跑到山上去了。他扛起摘好的菜豆，尽可能多地装在托里维奥教区的蓝色的小车里，将菜豆

拿到公路上出售，用所得的钱买了棺木。在回来的路上，他开着车，独自沉思地经过他姐妹死去的地点。

(徐世澄译自哥伦比亚《万花筒》周刊第3342期，1982年2月2日)

玻利维亚的艾马拉人

人种：艾马拉人是南美洲印第安人的一支，玻利维亚高原上的土著居民，其古代文化水平比邻近各部落都高，但比库斯科印第安人低。随着时间的推移，艾马拉人成为印加王国的部落。艾马拉人现居住在玻利维亚北部地区，有的仍保持纯种，有的已与其他种族混血。皮肤纯铜色，汗毛极少，头发垂直，弓形眉，凹鼻梁，大嘴巴，喉音浓重；处世多疑，性格寡合，狡猾；报复性强，果敢非凡，酷求独立。艾马拉人以其敏锐、勤奋、聪明而胜过南美其他部落。有关征服前玻利维亚高原各土著部落的情况，目前只留有一些比较可信的传说和材料。在所有重要的研究中，值得一提的是布兰德里尔对丘尔帕人的报道。根据这一报道，这些印第安人正是玻利维亚高原上的最早居民，是艾马拉人的祖先。作者说，“丘尔帕”在克丘亚语中意为茅屋，在艾马拉语中则多指废弃的和象炮楼似的建筑。在古代，这些建筑如同建造者们一样，遍地都是。如果说丘尔帕这个词在民族志术语中还是比较现代的话，那么，艾马拉人的有关已灭绝的丘尔帕人的传说也不算过时和久远。有些传说还是比较广为流传的。据推断，丘尔帕人正是西班牙人在玻利维亚高原上遇到的、居住在分散的堡垒里的古代艾马拉人。

建筑：玻利维亚建筑业的最早遗迹发现于的喀喀湖附近，艾马拉人把此处奉为圣地。除了城堡和丘尔帕以外，考古学家们还发现了一些叫做“普卡拉”和“卡查”的一

般建筑。卡查应是当祭坛用的，由许多长条石垒成。最古老的丘尔帕是当墓室的，用石头砌成。那些用粘土造的丘尔帕是比较近代的。玻利维亚学者 J·M·卡马乔把帕拉斯科人* 的“拉雷萨”与普卡拉作了类比，他在克尔特人** 的“梅尼雷斯”和卡查之间也找到了相似之处。艾马拉人的墓塔具有帕拉斯科人的炮楼和埃及人的地下墓室两者混合的特征。丘尔帕不是象一些人想象的那样，只是埋死人的墓室，艾马拉人的住房也是这个样子。它用粘土和石头垒成，因为高原上木材不多，木质房屋也不能抵御恶劣气候。与“赫提拉雷斯”（安第斯山上废墟的通俗名称）没有什么区别，都是用大小差不多的长条石砌墙的丘尔帕，内部空间也一样大小。在这些丘尔帕里面，男人头颅都同样的被砸烂，都是额头塌陷下去；女人头颅几乎完好。根据材料推测，这些废墟里的古代居民，都分散居住在高原和山脉上的各个家庭里，没有形成真正的村庄，没有发现更重要一些的遗迹，就证明了这一点。丘尔帕各支居民，或者说古代艾马拉人，常自相残杀，或与邻近居民发生战斗；而后者同他们的关系，要么就是谈和，要么就是决斗。

正是此刻，西班牙人遇上了他们。谢萨·德莱昂走遍了艾马拉人国土的各个角落。尽管艾马拉人在同库斯科人的偶然接触

* 希腊、意大利的古代村庄居民。——译者
•• 西欧的村庄居民。——译者

中已改变了自己的习惯，但谢萨·德莱昂的记述证实了我们的上述结论。巴卡·德卡斯特罗在记叙1532—1552年间的事件的一封信中，也提供了证据。而《帕卡克塞人的关系》一书则断言，艾马拉人就是住在今天称之为丘尔帕的建筑内。但最有说服力的，是弗朗西斯·德托莱多总督的命令，他叫当地人集中到一个教会建立的正式村庄里居住。这个总督看到，高原上满是分布杂乱、相互孤立的丘尔帕，人们分成小群，通常没有联系，相互间彼此仇视，反对住在高处的邻居。为了改变这种隔离状况，他发布了上述命令。从此，丘尔帕开始衰败，居民们不得不改变生活方式，城堡慢慢被遗弃，最终变为废墟。有趣的是，在这个命令中，有一条禁止砸烂儿童头颅的条款。这证明，直到十六世纪末，仍存在此种习俗。

愈向库斯科印第安人古代地域，或者说库斯科人与艾马拉人偶然发生交往的地区，丘尔帕建造得愈好。比如科帕卡巴纳地区和阿萨卡罗草原上的情形就是如此。在真正是艾马拉人的传说中，从没提到过“印加”这个名字。这说明，艾马拉人是印加王国的最早居民。此外，印加人的征服从未越过的的喀喀湖，再远没有任何影响了。古代艾马拉人向东一直深入到荣加人地区，并同那里的野蛮部落发生了或多或少的冲突；北方查兰纳尼附近过去和现在则一直是克丘亚人和艾马拉人共同居住的地方。

生活：有关古代艾马拉人的生活，似乎可从当时的征服者的描述中窥见。巴卡·德卡斯特罗、谢萨·德莱昂和佩德罗·皮萨罗等，总是称艾马拉人为“牧人”，他们有羊驼，同时也耕种小块土地，种植土豆、酢浆菜、昆诺阿藜和玉米。用具有石头、弹弓、石圆棍和铜器具。这些东西和他们的衣物以及其他物件，在上文讲到过的坟墓中都有发现。衣服是用羊毛粗纺组织而成，与今天的没有什么不同。衣物有圆形帽、外套、毛毡、

扛东西用的搭肩、粗布裙、皮凉鞋；装饰品有铜别针、石念珠；银器很少，金器更不多见。这不包括库斯科印加文化的器具。铜别针又短又尖。除这些外，还发现了铜刀、铜斧。家用器具主要是石头的，有捶布机、研钵和斧头。后两者是用志留纪岩石制成的；石圆棍是用山上的正长岩磨成的。墓室中还发现了铃兰草绳、骨针、骨锥、勺子、木制纺车、木制织布机等以及其他家用陶器。

组织：对古代艾马拉人的组织虽然知道不全，但完全可以肯定，氏族（印第安语：ayllus）是他们的社会单位；不言而喻，部落或公社则是保持自治权力的氏族的联合体。世系按母系计算，儿女随母亲所在氏族；氏族实行外婚制，任何人都不允许在母亲氏族内结婚。西班牙人的古代文献明显证实了这些断言。艾马拉人的宗教是一种很难理解的万物有灵论，主要信仰太阳，这肯定是由于神话的影响。艾马拉人把整个大自然都看作是和精神世界紧密相联的，每件引起他们注意的东西都是精神生命的直观形式。这就是为什么到处都是崇拜地的原因。莫利纳、科沃、卡拉查、拉巴斯、拉莫斯以及十七世纪一些传教士的报告，都反映了这一点。这种万物有灵论的直接结果，就产生了巫师、建立在魔法上的印第安人医术以及巫婆和慈善者的各种祈祷方式。

艾马拉人遍布于整个的喀喀湖周围和玻利维亚高原，一直到东部草原。在各部落中，最有名的有如下几个：科利亚、乌马苏尤、帕卡赫、乌鲁、拉里卡霍、卡兰卡和查尔卡。

历史：除了上述材料讲到的以外，艾马拉人民的历史不少都是属于纯粹的传说。但是，一些有关印加人征服的传说，至今依然在流传。根据这些传说，当第五个印加王卡帕克尤潘基希望得到艾马拉人的支持，以便扩展自己的王国时，艾马拉人的文化已经达到了相当的高度。当这个印加王在几次友好

的尝试失败之后，为了达到自己的目的，便使用武力征服他们。他带领一支20,000名善战的军队，到达了现在的阿普里马克省。艾马拉各部落曾力图抗击，但由于力量不足，终于屈服，向印加王贡献了大量金银并接受臣属关系。加入秘鲁王国之后，印加王承认了艾马拉人各贵族世家的地位及其后裔。这个印加王很重视艾马拉部落，甚至在其领土上建立了许多连征服时期的西班牙人都感到惊讶的纪念碑。这里值得一提的是有名的法蒂尔卡城堡，西班牙人持续很长时间才把它攻克。

1629年，艾马拉人开始反抗由于进攻印加人而大受他们欢迎的西班牙人。1780年，在玻利维亚西部发生了艾马拉人大暴动；尽管他们拒不接受欧洲文化，由于交通日益发达，终于全部被镇压下去。

据1854年估计，艾马拉人有441,000人，1900年减少到353,000人。目前，艾马拉人各定居部落分布在玻利维亚北部、玻利维亚境内的安第斯山东坡和的的喀喀湖周围的秘鲁部分（北端克丘亚人居住地除外）。艾马拉人现在主要是指那些位于东部山区和沿海火山带之间的高原山民，他们从事农业，种植土豆、昆诺阿藜，有些地方种玉米，甚至种植在3,000米高的山地上。艾马拉人还饲养大羊驼、羊驼和毛驴。有的人还到城里当搬运工，也有人在的的喀喀湖周围当装卸工。他们目前生活在公社或自治庄园里；有执行官员，是按照巫术师们的指示选举，然后由玻利维亚民事局批准的，任期一般为一年。艾马拉人有纳税义务，但无服兵役的义务。多数人贫穷，也有大量存款的。有些人是手艺人。居民在习俗仪典中尽管留有不少古代偶像崇拜的残余，但名义上却是天主教徒。近期以来，有许多学者分别对艾马拉人作了大量的考古学及民族学方面的研究。

神话：艾马拉人的宗教传说虽然常常是矛盾的，但其中有许多方面值得研究。据他

们说，在开天辟地时，天神“库努”被原始人们的恶习激怒了，于是安排一场大旱，把大地变成了沙漠，居民变成了低贱动物；另一个天神“帕查卡马霍”很怜悯这些人，赋给了他们新的人生，把大地变成了沃土。但这些人又一次堕落了，重新惹恼了第一个神，它用洪水和持续的地震，扼杀了大多数生命。少数幸存者很后悔，对天祷告，结果从的的喀喀湖中最大岛屿上一块叫做“尤蒂卡尔卡”的岩石后面出现了太阳。当时，有一个名叫“蒂克西维拉科查”的伟大先知，周游世界，向人们报告这一奇迹，并规定了慈善、秩序和工作；他还把金银埋在最荒芜的地方，不让它引诱人们堕落。由于时间久了，他的教导被遗忘了。另一个名叫“坦帕赫”或“图努帕”的先知看到温和办法没有用，就采取了严厉措施，叫天神下起火来，在蒂瓦纳库处将人们烧成了石头（其宏伟的遗迹目前依然呈现在游人面前，那些巨大的石柱、门廊、雕像和雕刻，使游人感叹不已）。人们纷纷起来反抗先知，结果他被尤蒂卡尔卡岛上的居民捉住，一顿棒打过后，便将他的尸体丢在一只停泊在查卡马尔卡岸边的小船上。这个地方自动裂开，给先知留了一条路，一直通到波波湖，先知便永远消失了，但从此却留下了一条运河，所以，今天的的喀喀湖水就流入了波波湖。

语言：艾马拉语语音组合丰富，有生气，喉音重，发音有力。同义词很多。讲话时许多元音被吃掉，甚至连辅音也不读；因此，言谈费劲。语言结构规则不变，主语总是在动词之前，形容词也在名词前面，并且词尾没有数和格的变化；动词数量非常多，大部分都以元音结尾。艾马拉语与查科地区各种语言，甚至与卡尔查基地区各种语言都有联系。艾马拉语是一种精确而又困难的变调语言。表示热情的词语很多，但由于句子结构的弱点，不适于发表慷慨激昂的演说。艾马拉语现在使用地区很广，大概分布于丘库特

和瓦卡尼地区以及秘鲁北部各个山村至玻利维亚,在拉巴斯、丘马尼、索拉塔、万查卡查和锡卡西卡等地区以及阿根廷北部也广泛使用。使用人数约有40万。使用艾马拉语的人分布非常广泛,以至在克丘亚人社区里也时常有艾马拉人的村庄。

目前,根据毫无疑问的来源,艾马拉语分为如下各种方言:坎奇语、卡纳语、卡兰卡语、科利亚语、科利亚夸语、卢帕卡语和帕卡塞语或塞特瓦语,此外还有其他一些已经消失的方言,讲这些方言的部落也已灭绝。

尽管有一些方言由于词汇贫乏,在印加人入侵的喀喀湖西岸及阿根廷山间峡谷时,已让位于克丘亚语,但目前仍有40余种方言在使用。这些方言逐步在消失,讲这些方言的人不断接受西班牙语或附近其他部落的语言。

艾马拉人过去和现在都实行十进位算法,在所有计数领域里都绝对如此。

利马城圣马科斯大学教授巴勃罗·帕特龙博士认为,艾马拉语是从有史初期流行于美索不达米亚的亚述语演变而来。有不少人想为美洲人恢复自己独立的起源、特殊的语言和文化,说他们没有受到任何旧大陆的影响,上述观点得到了其他一些学者的赞同。

他们的主要根据是,美洲有一种原始象形文字或曰象形图画,可与亚述和埃及的象形文字和符号相比。

教育:在拉巴斯城,曾用“艾马拉大学”这个名字建立一所学校,专事研究艾马拉语言。该校为师生们准备了所有可以得到的语言学材料,并广泛收集与此有关的各种资料。该大学于1900年12月29日落成,1901年1月5日隆重举行了开学典礼。校长唐卡洛斯·布拉沃用艾马拉语发表了演说,显示了此种语言的丰富及其语音的象声特征。同年10月,28名教师开始出版月报,除了刊登语言学报告之外,还介绍有关“先于印加王国的史前神秘民族和南美第一个文化高度发展的民族”艾马拉人的历史人物和节目。该校副校长费尔南德斯·德圣希内斯神父认为,艾马拉人曾统治过智利海岸和阿塔卡马省,远至阿根廷和库斯科,还可能到达过中美洲等地。他还认为,艾马拉语多少世纪以来一直沿用,古代美洲有50多万人很纯正地说这种语言这一事实本身,就足以证明:艾马拉人民不是一个简单的克丘亚人部落。

(朱 伦译自西班牙-南美洲《插图
本欧美大百科全书》第6卷)

印度尼西亚尼亚斯人及其文化

[印尼] 何基努斯·B·玛纳奥

离苏门答腊西海岸实武牙东南80英里处有一个叫尼亚斯的岛屿。它和印度尼西亚其他地区一样,拥有自己的历史和文化。如果说外国人(尤其是欧洲人)比印尼人更了解尼亚斯人是不过分的。

很早以前,尼亚斯岛对外国人就很有吸引力,对文化专家尤其是这样,因为尼亚斯社会犹如一幅文化非常丰富的画卷。尼亚斯

民族在许多方面有着一种不同于印度尼西亚群岛上其他民族的文化。在公元850年,作家巴格达·苏莱曼就提到“尼亚斯人的愿望”。在1669年,一批荷兰海员在戴维德·德维逊率领下,乘兰茨米尔号快艇环绕尼亚斯岛一周。

从人类学角度看,尼亚斯人是一个独立的民族(就是说它与巴达族和米南卡保族不